

འབྲུག་གི་དངུལ་འབྲེལ་སེམས་ཤུགས་མཐུན་རྐྱེན་གྱི་ (འཕྲི་སློབ་)

བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༢༠ ཅན་མ།



**Fiscal Incentives (Amendment)
Act of Bhutan 2020**



འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་པ།

PARLIAMENT OF BHUTAN



ཚོགས་དཔོན།

ཨེམ་པི་ལ/༣༧༦༩

སྤྱི་ཚོགས་ ༢༠༠༩-༢༠༡༡ ལཱ།

༤ མི་ཆེ་དངུལ་ཅིས་ཐོན་པོ་མཚོགས་ལཱ། ལཱ་ལོན་ འདི་ནི། འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་གསུམ་པའི་ཚོགས་ཐེངས་ ༤ པའི་ནང་ལས་ འབྲུག་གི་དངུལ་འབྲེལ་མེས་མ་ལུགས་མཐུན་རྒྱུན་ (འཕྲི་སྡོམ་) བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༠ ཅན་མ་ ཆའཛོགས་བྱེད་ཡོད་མི་དེ་ མི་དབང་མངའ་བདག་རིན་པོ་ཆེ་མཚོགས་གི་ཞབས་ལས་ གནས་ལོ་ལྷུགས་མོ་གྲང་ལོ་ཟླ ༡ པའི་ཚོས་ ༤ ལཱ་འམ་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༡ ཟླ་ ༩ པའི་ཚོས་ ༡༧ ལཱ་ བསྟར་སྲོད་ཀྱི་བཀའ་ཕྱོལ་གནང་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ དེར་ལྷན་འགྲུབ་གི་འཇུག་ལས་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༠ ཟླ་ ༡༡ པའི་ཚོས་ ༢༧ ལཱ་ འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ནང་ དངུལ་ཅིས་ཐོན་པོ་གིས་ རྒྱུ་རྐྱེད་ལཱ་པའི་ ཕྱིན་ལས་འགོ་བཟུང་ ལག་ལེན་ཚུལ་མཐུན་འབྲེལ་དགོ་པའི་ སྤྲུལ་བསྐྱེད་དུ། གནས་ལོ་ལྷུགས་མོ་གྲང་ལོ་ཟླ ༡ པའི་ ཚོས་ ༧ ཟླ་མ་ལཱ།

(དབང་ལྷུག་རྩམ་རྒྱལ་)

འདེམ་

༡. དག་པོས་མངའ་བདག་རྒྱལ་གཞིམ་མཚོགས་ལཱ་ ལྷན་སྡོམ།
༢. གཞུང་སྲོད་དབུ་ཁྲིད་པ་ མི་ཆེ་ཐོན་ཆེན་མཚོགས་ལཱ་ ལྷན་སྡོམ།
༣. དང་ཁྲིམས་ལྷན་ལྷེ་འདུ་ཁྲིད་པ་མི་ཆེ་འབྲུག་གི་ཁྲིམས་སྤྱི་ཐོན་པོ་མཚོགས་ལཱ་ ལྷན་སྡོམ།
༤. རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་ལྷེ་འདུ་ཁྲིམས་མཚོགས་ལཱ་ ལྷན་སྡོམ།
༥. དངུལ་ཅིས་ཐོན་ཆེན་ལཱ་ ལྷན་ལཱ།

དཀར་ཆག།

དོན་ཚན

ཤོག་གྲངས།

| | |
|---|---|
| དོ་སྲོད།..... | ༡ |
| མཚན་གནས། | ༡ |
| འགོ་བརྩམས་ལྷ་ཚོས། | ༡ |
| ལྷ་ཚང།..... | ༡ |
| སྲོ་འཇུག། | ༡ |
| འབྲུག་གི་དུལ་འབྲེལ་སེམས་ཤུགས་མཐུན་རྐྱེན་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༧ | |
| ཅན་མའི་དོན་ཚན་ ༤ པ་དེ་འཕྲི་སྲོལ་འབད་ཡོད་པ། | ༢ |

Table of Contents

| Title | Page |
|---|-------------|
| Preamble | 1 |
| Title | 1 |
| Commencement | 1 |
| Extent | 1 |
| Application | 1 |
| In the Fiscal Incentives Act of Bhutan 2017, Section 4 is amended as | 2 |

དོན་རྒྱུད།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ འབྲུག་གི་དངུལ་འབྲེལ་སེམས་ཤུགས་མཐུན་རྐྱེན་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༧
ཅན་མ་ འཕྲི་སློན་གྱི་དོན་ལུ་ཨིན།
འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱིས་ གཤམ་གསལ་ལྟར་ ཆ་འཇོག་མཛད་གྲུབ།

མཚན་གནས།

༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ འབྲུག་གི་དངུལ་འབྲེལ་སེམས་ཤུགས་མཐུན་རྐྱེན་གྱི་ (འཕྲི་སློན་)
བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༢༠ ཅན་མ་ཨིན།

འགོ་བཙུགས་ལྷན་ཚོས།

༢. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ འབྲུག་གི་མི་དམངས་དངུལ་རྩིས་ (འཕྲི་སློན་) བཅའ་ཁྲིམས་
༢༠༡༢ ཅན་མ་འདི་དོན་ཚན་ ༤༤ ལ། ད་ལྟར་འགོ་བཙུགས་དགོ།

ཟུང་ཚད།

༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ འབྲུག་གི་ས་ཁྱོན་ཡོངས་ལུ་ ཟུང་ཚད་ཡོད་པ་ཨིན།

སྦྱོར་འཇུག།

༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ཐད་ཀར་དང་ ཐད་ཀར་མེན་པའི་ ལྷལ་ལུ་སྦྱོར་འཇུག་ཡོད།

Preamble

An Act to amend the Fiscal Incentives Act of Bhutan 2017.

The Parliament of the Kingdom of Bhutan do hereby enacts as follows:

Title

1. This Act is the Fiscal Incentives (Amendment) Act of Bhutan 2020.

Commencement

2. This Act comes into force as per Section 46B of Public Finance (Amendment) Act of Bhutan 2012.

Extent

3. This Act extends to the whole of the Kingdom of Bhutan

Application

4. This Act applies to direct and indirect taxes.

4. འབྲུག་གི་དངུལ་འབྲེལ་སེམས་ཤུགས་མཐུན་རྐྱེན་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༡༠༡ལ ཅན་མའི་དོན་ཚན་ ༤ པ་འདི་གཤམ་གསལ་ལྟར་འཕྲི་སྟོན་འབད་ཡོད་པ་འདི་ཡང་།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་ ཏུས་ཚོད་འཛིན་པའི་ གྲལ་ཡངས་ཆག་ མ་ཅུ་བསྐྱར་འཇུགས་ འབབ་ཁུངས་གྲལ་ཡངས་ཆག་ གྲལ་བདེ་སློག་ ཟད་འགོ་འཐེབ་པབ་ཆག་ འབྱུང་སར་བརྟེན་པའི་གྲལ་དགོངས་ཡངས་ བཙོང་གྲལ་དགོངས་ཡངས་ ཅད་མ་གྲལ་དགོངས་ཡངས་ ཕབ་ཆག་ཐོག་གི་ཅད་མ་གྲལ་དགོངས་ཡངས་ཚུ་ སྤྱི་ལོ་ ༡༠༡༡ སྤྱི་ཟླ་ ༡༢ པའི་སྤྱི་ཚེས་ ༣༡ ལུ་ མཇུག་བསྐྱོམས་འབད་དགོ་ ཡང་ན་ དངུལ་འབྲེལ་སེམས་ཤུགས་མཐུན་རྐྱེན་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ སྤྱི་ཚོགས་ལས་ཆ་འཛོག་གནང་མི་དང་ འདི་གཉིས་ལས་ ག་ཉ་མི་འདི་དང་ འཁྲིལ་དགོ།

5. **In the Fiscal Incentives Act of Bhutan 2017, Section 4 is amended as:**

“Tax holiday, Reinvestment allowance, income exemption, tax rebate, additional expenditure deduction, TDS exemption, sales tax and customs duty exemption, concessional customs duty shall expire by 31st December 2021 or as and when new Fiscal Incentives Act is passed by the Parliament, whichever is earlier.”